

## VOSSLOH G 1206

**DE • Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme Ihres neuen Modells sorgfältig die Bedienungsanleitung. Bewahren Sie sie gut auf, denn sie enthält wichtige Informationen.**

**FR • Lire ces instructions avec attention avant de faire fonctionner votre train. Conserver ces informations pour utilisation ultérieure.**

**GB • Please read these instructions carefully before using your train. Keep these instructions for future reference.**

**IT • Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il vostro trenino elettrico. Custodite queste istruzioni, perché esse contengono delle informazioni importanti.**

**ES • Lea detenidamente las instrucciones de uso antes de utilizar este juego. Guarde las instrucciones para futuras consultas que pueda tener.**

**NL • Lees deze instructies zorgvuldig voor gebruik van uw trein. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor eventueel toekomstig gebruik.**

**SI • Pred uporabo vaše lokomotive pazljivo preberite navodilo. Navodila shranite, ker vsebujejo pomembne informacije.**

**DE • Die Initialzündung zur Entwicklung der G1206 ergab sich aus dem Bedarf der RAG in der Mitte der 90er Jahre. Die Anforderung war nicht nur eine schwere Rangierlok zu konzipieren sondern auch im Streckendienst entsprechende Güterzüge zu beschicken.**

**Dafür war natürlich eine starke Motorisierung notwendig, um auch den Anforderungen des DB Streckennetzes Rechnung zu tragen.**

**Bei einer weiteren Entwicklungsstufe wurde ein 1500 kW starker 16 Zylinder MTU Motor eingesetzt. Auch Caterpillar Motore kamen in diesem Modell zum Einsatz.**

**Zusammen mit den sogenannten Lenkerführungs-Drehgestellen war eine Höchstgeschwindigkeit von 100km/h zulässig.**

**FR • La demande initiale pour la locomotive G1206, au milieu des années 90, venait de la société RAG AG. RAG AG avait besoin d'une locomotive qui pouvait combiner des manœuvres lourdes avec des services de lignes. La G1206 avait besoin d'une forte motorisation et devait répondre aux exigences de la DB. Des moteurs de MTU et Caterpillar fournissent 1500 kW, ce qui permet aux G1206 de développer une vitesse maximale de 100 km/hr. Les G1206 sont construites par Mak (plus tard repris par Vossloh Kiel).**

**GB • The development of the locomotive G1206 arose from the requirement of the RAG Company in the middle of the 90s for a locomotive for heavy shunting and distance service. The Locomotive needed to have a strong motorisation and to meet requirements of the German Railways network. MTU and Caterpillar engines provided power of 1500 kW, which enabled the locomotive's to developed maximum speed of 100 km/h. The G1206 were constructed by Mak (later by Vossloh Kiel).**

**IT • L'impulso iniziale per lo sviluppo della locomotiva G1206 nacque dalle necessità della ditta RAG AG verso la metà degli anni '90. La ditta RAG necessitava di una locomotiva per servizi sia di smistamento sia per lunghe distanze. La locomotiva esigeva quindi di una forte motorizzazione che incontrasse anche le richieste della ferrovia tedesca. I motori MTU e Caterpillar avevano una potenza di 1500kW che permetteva alla locomotiva di raggiungere la velocità massima di 100 km/h. G1206 è stato costruito da Mak (più tardi invece da Vossloh, Kiel).**

**ES • La iniciativa para el posterior desarrollo de la locomotora G1206 surgió a instancia de la compañía RAG a mediados de los años 90. RAG necesitaba una locomotora para arrastre de cargas pesadas y también para largas distancias. La locomotora debía estar dotada de una fuerte motorización para responder a las necesidades de la red de los ferrocarriles alemanes (German Railways). Los motores MTU y Caterpillar proveen a esta locomotora de una potencia de 1500 Kw, la cual permite el desarrollo de una velocidad máxima de 100 Km./h.**

**El G1206 son construidos por Mak (más tarde reanudada por Vossloh, Kiel).**

**NL • De oorspronkelijke vraag naar de lokomotieven G1206 ontstond nadat RAG AG in het midden van de jaren 90, behoefte had aan loks die zware rangierdiensten konden combineren met lijndiensten. De lok moest over een sterke motorisatie beschikken en voldoen aan de technische voorschriften van de DB. MTU en Caterpillar motoren leveren 1500 kW, hetgeen de G1206 toelaat om een maximale snelheid van 100 km/u te ontwikkelen. De G1206 werden gebouwd door Mak (later overgenomen door Vossloh Kiel).**

**SI • Razvoj lokomotive G1206 je stekel v sredini 90-ih let na podlagi zahteve podjetja RAG AG. Potrebovali so lokomotivo sposobno za zahtevno ranžiranje in linijski promet, ki je morala, zaradi tega, zadostiti tudi predpisom nemške železniške uprave DB. Specifična uporaba je narekovala vgradnjo močnih MTU ali Caterpillar motorjev, ki so zagotavljali 1500 kW in omogočali lokomotivi doseganje hitrosti do 100 km/h. G1206 je sprva izdeloval Mak kasneje pa Vossloh Kiel.**

**DE • Die Lokomotive vorsichtig aus der Verpackung nehmen (Abb.1). Die Verpackung zum möglichen, späteren Gebrauch gut aufbewahren. Einige Teile, die sehr bruchempfindlich sind, sind zur Selbstmontage beigelegt. Die Verpackung ist so gestaltet, dass die Lokomotive auch aufgerüstet mit den Zurüstteilen hineinpasst.**

**FR • Enlever soigneusement la locomotive de l'emballage (Fig.1). Prenez soin de l'emballage, il pourra vous être utile à l'avenir. Malgré les nombreuses pièces attachées à la locomotive, elle peut être emballée dans le carton d'origine. Dans le but d'éviter tout dommage pendant le transport, quelques petites pièces fragiles n'ont pas été assemblées à l'usine. Celles ci doivent être assemblées par le client.**

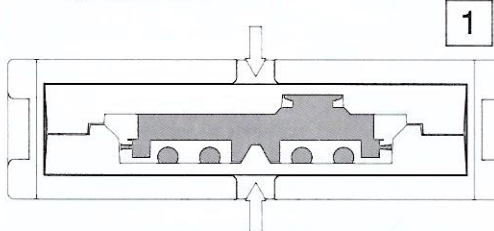
**GB • Pull the locomotive carefully from the packaging (Fig. 1). Take care of the packaging, it can be used in the future. Even with all small parts attached, the locomotive can still be packed in the original packaging. In order to avoid damaging due to transport, some small and therefore sensitive parts were not factory mounted. These parts are separately packed and need to be assembled from the customers side.**

**IT • Togliere con cautela la locomotiva dalla confezione (Fig. 1). Conservare la scatola per un eventuale riutilizzo. La confezione è stata studiata per poter riporre la locomotiva anche dopo l'aggiunta degli accessori complementari. Al fine di evitare danni durante il trasporto, i particolari più fragili non sono montati sulla locomotiva ma allegati alla confezione, e dovranno essere poi assemblati dall'acquirente.**

**ES • Saque la locomotora con cuidado de su embalaje (Fig. 1). No tire el embalaje, puede servirle para el futuro. Aunque venga acompañada por todas las piezas pequeñas, la locomotora todavía puede ser embalada en su embalaje original. Para evitar posibles daños, causados por/durante el transporte, algunas piezas pequeñas y frágiles no vienen montadas desde fábrica. Estas piezas vienen embaladas a parte y tienen que ser montadas por parte del cliente.**

**NL • Haal de locomotief voorzichtig uit de verpakking (Fig. 1). Bewaar de verpakking, deze kunt u nodig hebben voor toekomstig gebruik om bijvoorbeeld de locomotief te bewaren, ook als de kleine onderdelen zijn bevestigd kunt u de verpakking nog gebruiken. Om transportschade te voorkomen, zijn enkele kleine onderdelen niet gemonteerd, maar los bijgevoegd. Deze dient u zelf te monteren.**

**SI • Previdno vzeti lokomotivo iz vložka (sl.1), katerega je tako kot tudi skatlo priporočljivo shraniti za morebitno nadaljnjo uporabo. Tudi z dodatnimi deli opremljeno lokomotivo je možno shraniti v originalni embalaži. V vrečki oz. vložku se nahajajo določeni, na poškodbe občutljivi deli, ki so predvideni za montažo s strani končnega uporabnika.**



**DE • Die Lokomotive kann als fahrfähiges Modell entsprechend Abb. 2 aufgerüstet werden. Als Vitrinenmodell sind die Teile entsprechend Abb. 3, 4 zu montieren. Die Teile bitte sorgfältig montieren, Klebstoff ist im Regelfall nicht notwendig.**

**FR • La locomotive peut-être assemblée comme le modèle complet opérationnel (utilisé pour remorquer, Fig. 2) ou en partie opérationnel (montré Fig. 3, 4). Attention lors de l'assemblage, la colle n'est pas nécessaire.**

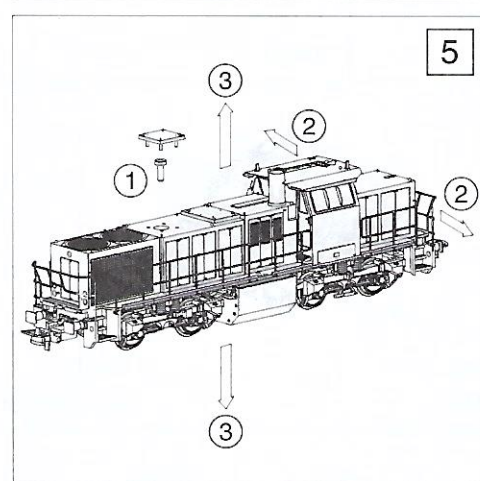
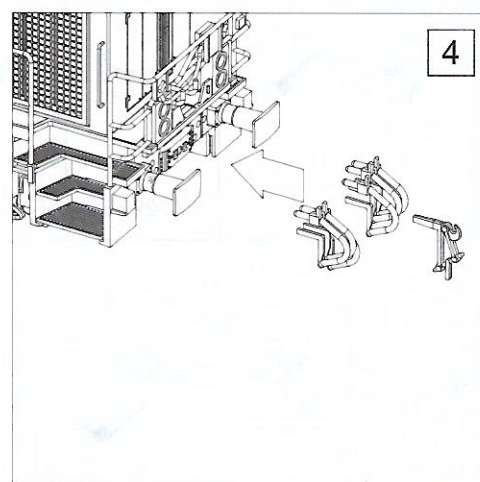
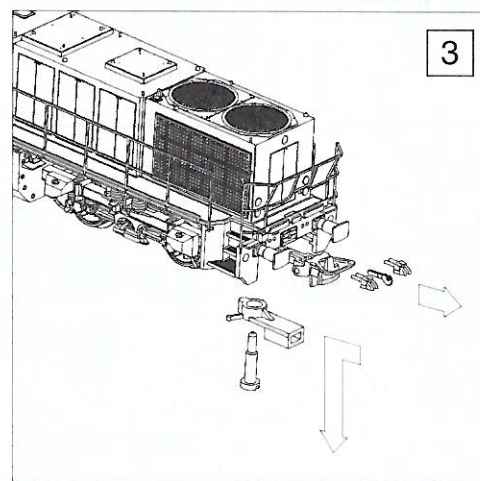
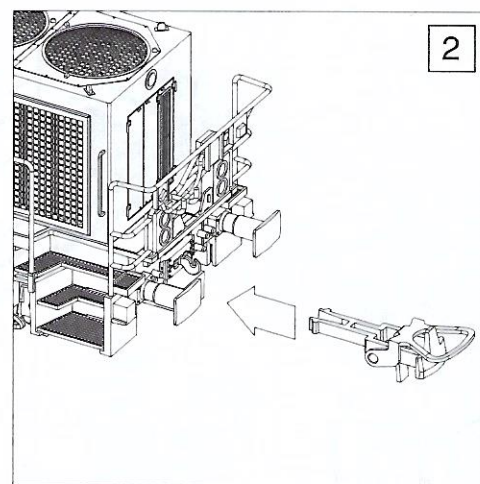
**GB • The locomotive can be assembled as a fully operational model (to be used for hauling, Fig. 2) or partly operational model (to be displayed, Fig. 3, 4). Be careful when assembling, glueing is not necessary.**

**IT • La locomotiva può essere assemblata come modello funzionante (per servizi regolari, Fig. 2) o come modello statico (per essere esposta in vetrina, Fig. 3, 4). L'assemblaggio, che non necessita di colla, richiede pazienza e cautela.**

**ES • La locomotora puede ser montada como modelo para pleno funcionamiento (para el transporte, Fig. 2) o como modelo en funcionamiento parcial (para exponerlo, Fig. 3, 4). Tenga cuidado a la hora de montarlo, no es necesario emplear pegamento.**

**NL • The locomotief kan geassembleerd worden tot een volledig operationeel model (om te rangeren, Fig. 2) of tot een gedeeltelijk operationeel model (Fig. 3, 4). Wees voorzichtig met assembleren, lijm is niet nodig.**

**SI • Lokomotivo je možno opremiti kot v celoti delujoči model (vozen, sl. 2) ali kot model za v vitrino (mirujoči, sl. 3, 4). Pri delu se priporoča previdnost, lepljenje ni potrebno.**



**DE • Abnehmen und Aufsetzen des Lokomotivgehäuses gemäß Abb. 5.**

**FR • Ouvrir et refermer la locomotive (Fig. 5).**

**GB • Opening and closing the locomotive (Fig. 5).**

**IT • Come togliere e rimettere a posto la carrozzeria (Fig. 5).**

**ES • Abrir y cerrar la locomotora (Fig. 5).**

**NL • Het verwijderen en plaatsen van de behuizing (Fig. 5).**

**SI • Odpiranje oz. zapiranje lokomotive (sl. 5).**



**DE** • Zum Betrieb verwenden Sie bitte ein Fahrgerät (nicht im Lieferumfang enthalten), der der europäischen Norm EN 61558-2-7 (Isolations- und Sicherheitsisolations- transformatoren) entspricht. Wir empfehlen die Lokomotive einzufahren. Das Modell soll bei halber Geschwindigkeit jeweils 15 Minuten in beiden Fahrrichtungen in Betrieb genommen werden. Damit ist auf sachgemäss montierten und sauberen Schienen ein einwandfreier Betrieb über die gesamte Lebenszeit des Modells möglich. Der kleinste, noch befahrbare Radius beträgt 342.5 mm.

**FR** • Comme source d'alimentation, utilisez un transformateur (non inclus) correspondant aux normes européennes standard EN 61558-2-7 (Transformateurs à isolation et sécurité des transformateurs à isolation). Pour plus d'efficacité, il est recommandé de laisser fonctionner la locomotive à la moitié de sa vitesse pendant 15 min, puis pendant 15 min encore dans une autre direction sans recharger. Le plus petit rayon sur lequel ce modèle peut tourner est de 342.5 mm. La locomotive peut fonctionner correctement seulement si elles est bien montée et sur des rails propres.

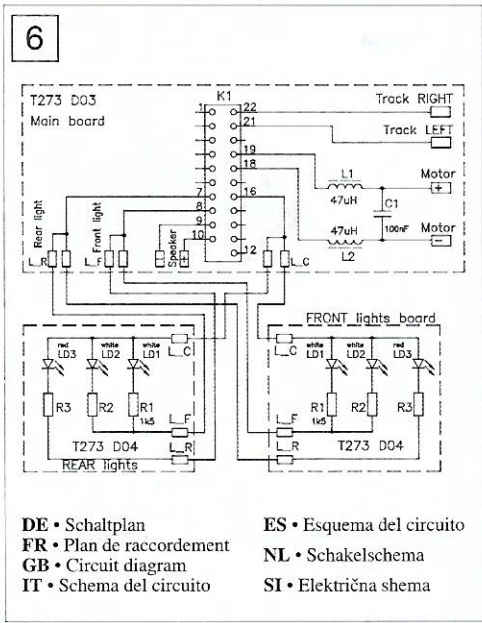
**GB** • Use a transformer as a power supply (not included) which corresponds to the European standard EN 61558-2-7 (Isolating transformers and safety isolating transformers). In order to maximize the models efficiency it is advisable to let the locomotive run at half speed for 15 min. in one and 15 min. in other direction with no load. The smallest radius this model should run on is 342.5 mm. The locomotive will run properly only on well mounted and clean track.

**IT** • Come fonte d'energia utilizzare un trasformatore (non incluso) a norma EN 61558-2-7 (trasformatore isolante e sicuro). Per ottenere la massima efficienza si raccomanda di far "girare" la locomotiva a mezza velocità per 15 minuti in entrambi i sensi di marcia, senza vagoni al treno. Il raggio minimo dei binari curvi è 342.5 mm. Un funzionamento appropriato dell' modello e assicurato solamente sui binari posati in regola ed puliti.

**ES** • Como fuente de alimentación, debe utilizar un transformador (no incluido) que cumpla con la Normativa Europea EN 61558-2-7 (transformadores aislantes y transformadores aislantes de seguridad). Para poder maximizar el rendimiento del modelo, es conveniente dejar que la locomotora vaya a velocidad media, durante 15 min. hacia una dirección y durante 15 min. hacia otra dirección, sin carga. El radio más pequeño que debería recorrer este modelo, es de 342.5 mm. La locomotora solamente funcionará correctamente en vías correctamente montadas y limpias.

**NL** • Gebruik voor deze set een transformator (niet meegeleverd) die aan de Europese norm EN 61558-2-7 voldoet. Om de levensduur van de locomotief te waarborgen, wordt het aangeraden om de locomotief op halve snelheid 15 minuten vooruit te laten rijden en daarna 15 minuten achteruit. De kleinste baanradius voor dit model is 342.5 mm. De locomotief rijdt het beste op een goed gemonteerde en schone baan.

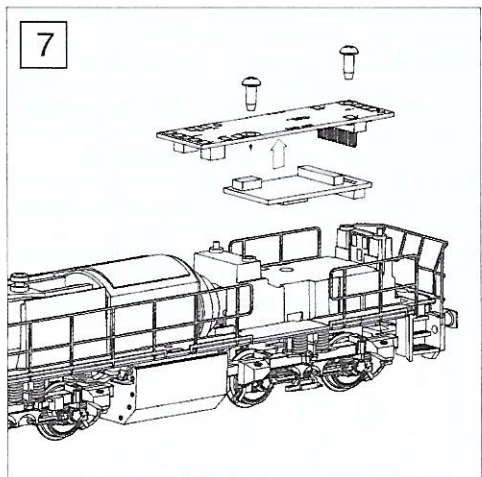
**SI** • Za napajanje z električno energijo uporabljajte transformator (ni priložen), ki ustreza evropskemu standardu EN 61558-2-7 (Izolacijski transformatorji in varnostni izolacijski transformatorji). Za zagotovitev optimalnega delovanja v celotni življenjski dobi lokomotive, je priporočljivo vtekanje nove lokomotive pri polovični hitrosti in sicer neobremenjene 15 min v eno smer in 15 min v drugo smer. Minimalen radij že prevozne proge znaša 342.5 mm. Brezhibno delovanje lokomotive je možno le na pravilno postavljeni in čisti progi.



Electrische Eigenschaften Capacité électrique Electrical rating Capacità elettrica Régimen eléctrico Electrische specificaties Električne karakteristike	AC	DC	3LDC
Nennspannung Voltage potentiel Rated voltage Tensione nominale Tensión de régimen Voltage waarde Nazivna napetost	16V	12V	14V
Betriebspannung Voltage réel Working voltage Tensione in esercizio Tensión de funcionamiento Werkbaar voltage Obratovna napetost	2-16V	2-14V	2-14V
Eingangsnennleistung Energie prévue Rated power input Potenza nominale in entrata Entrada de potencia de régimen Vermogen Nazivna vhodna moč	6,4VA	3,6W	4,9W
Nennstrom Courant Rated current Corrente nominale Intensidad de régimen Stroomafname Nazivni tok	0.4A	0.3A	0.35A

## DECODER

Elektrische Eigenschaften Capacite électrique Electrical rating Capacità elettrica Régimen eléctrico Electrische specificaties Električne karakteristike	AC	DC	3LDC	
Strom bei Courant à Current at Corrente ai Corriente Stroom bij Tok pri	16V AC 12V DC 14V DC/3LDC	0.4A	0.3A	0.35A
Spitzenbelastung Courant maximum Maximum current Corrente massima Corriente máxima Maximale stroom Maksimalni tok	1A	1A	1A	



**DE** • Das Modell ist mit einer 21 poliger Decoder Schnittstelle. Für die Digitalisierung dieser Lokomotive wird zuerst das Gehäuse entfernt (Abb.5). Vorsicht ist benötigt. Dann vorsichtig den Brückenstecker herausziehen und den Decoder lagerichtig einsetzen (Abb.7). Bei der Montage des Decoders sind die Bedienungshinweise des Herstellers zu beachten.

**FR** • Le modèle est équipé d'une prise pour décodeur à 21 broches. Pour installer le système digital, ouvrir la locomotive (Fig.5). Procédez avec prudence. La prise du modèle doit être débranchée et celle du décodeur doit être branchée (Fig.7). Avant d'installer le décodeur, lire attentivement la notice.

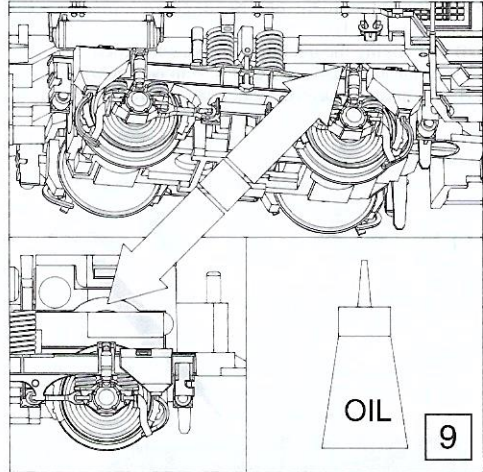
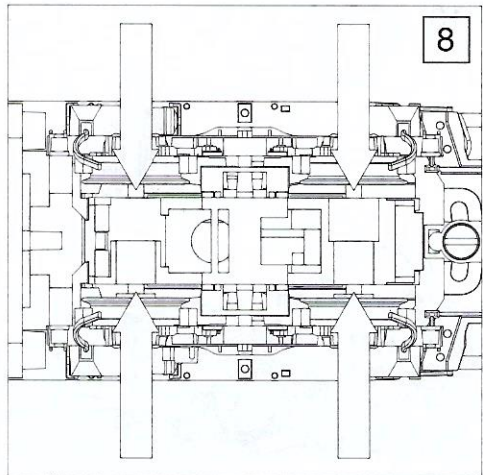
**GB** • The model is equipped with a 21 socket decoder. To digitalize this model, the locomotive has to be opened (Fig.5). Caution is required. The dummy plug has to be unplugged and a decoder's plug plugged in (Fig.7). Before mounting the decoder, read carefully it's instructions.

**IT** • Il modello è equipaggiato con il connettore a 21 prese per il decoder. Per digitalizzare il modello è necessario aprire la locomotiva (Fig.5). Fare molta attenzione. Togliere la spina del collegamento ed inserire la spina del decoder (Fig.7). Prima dell' montaggio del decoder leggere con attenzione le istruzioni.

**ES** • La locomotora está equipada con 21 zócalo para decodificador. Para poder digitalizar este modelo, primero se tiene que sacar la carrocería (Fig.5). Se requiere precaución. Punte en el conector tienen que estar desconectado y el decodificador enchufado (Fig.7). Antes de montar el decodificador hay que leer atentamente las instrucciones.

**NL** • Deze lok is uitgerust met een stekker voor decoders met 21 pinnetjes. Om de decoder te plaatsen moet de lokomotiefkap (Fig.5) worden verwijderd. Ga hierbij voorzichtig te werk. De dummy connector kunt u dan verwijderen en de decoder connector kunt u dan in pluggen (Fig.7). Lees voor het plaatsen van de decoder de instructies aandachtig.

**SI** • Model je opremljen z 21 polno vtičnico za dekoder. V primeru digitalizacije je potrebno odstraniti ohišje (sl.5). Potrebna je previdnost. Pazljivo je potrebno izvleči mostiček in previdno vstaviti vtič dekoderja (sl.7). Pri vgradnji dekoderja je nujno upoštevati navodila proizvajalca.



**DE** • Schmierung der Radlager (Abb.8) und des Getriebes (Abb.9).  
**FR** • Graissage des paliers des essieux (Fig. 8) et du mécanisme (Fig.9).

**GB** • Lubrication of axle bearings (Fig. 8) and gears (Fig.9).  
**IT** • Lubrificazione delle boccole (Fig.8) e dell' riduttore (Fig.9).  
**ES** • Engrase de los cojinetes de los ejes (Fig.8) y engranajes (Fig.9).  
**NL** • Smering van wiellagers (Fig. 8) en assen (Fig. 9).  
**SI** • Mazanje ležajev koles (sl. 8) in reduktorja (sl. 9).



**DE • Bei allen Reinigungs - und Pflegearbeiten bitte das System stromlos schalten.** Um lange Freude an dem Modell zu haben, sind einige Servicearbeiten nach jeweils ca. 40 Betriebsstunden notwendig. Bitte legen Sie die Lokomotive wegen bruchempfindlicher Teile nur auf weiche Flächen ab.

**FR • Vérifier que la source d'énergie est débranchée avant de procéder à tout nettoyage ou maintenance.** Afin d'assurer la durabilité et l'efficacité du produit, une révision est recommandée (toutes les 40 heures). Poser la locomotive sur un surface sure et douce pour éviter de casser des pièces.

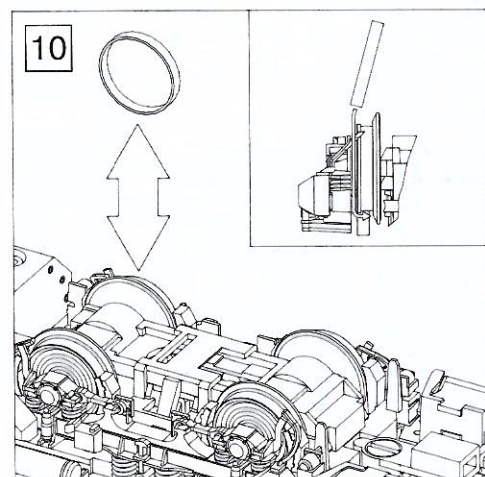
**GB • Be sure to disconnect the power supply before any kind of cleaning or maintenance.** In order to assure locomotive's durability and efficiency, proper servicing is recommended (every 40 hours of running). Put the locomotive on soft surfaces only (protruded parts can easily be broken).

**IT • Prima di pulire o fare manutenzione, accertarsi che il modello non sia sotto tensione.** Per assicurare alla locomotiva una maggior durata ed efficienza, si consiglia di effettuare la manutenzione dopo ogni 40 ore di servizio. Posare la locomotiva solo su superfici morbide poiché le parti sporgenti possono rompersi con facilità.

**ES • Asegúrese de desconectar el aparato de la corriente antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza.** Para poder asegurar la vida y el rendimiento de la locomotora, se recomienda una revisión (cada 40 horas de recorrido). Ponga la locomotora únicamente encima de superficies suaves (piezas sobresalientes pueden romperse fácilmente).

**NL • Wees er zeker van dat u de stekker van de trafo uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren.** Om de levensduur van de locomotief te verlengen dient u iedere 40 werkuren de locomotief een preventieve onderhoudsbeurt te geven. Wees voorzichtig met breekbare onderdelen.

**SI • Pred vsakim čiščenjem oziroma vzdrževalnim posegom obvezno izključiti napajanje.** Optimalno delovanje lokomotive je zagotovljeno le ob rednem servisiranju (po vsakih 40 urah delovanja). Lokomotivo polagajte le na mehke površine (nevarnost loma štrlečih delov).

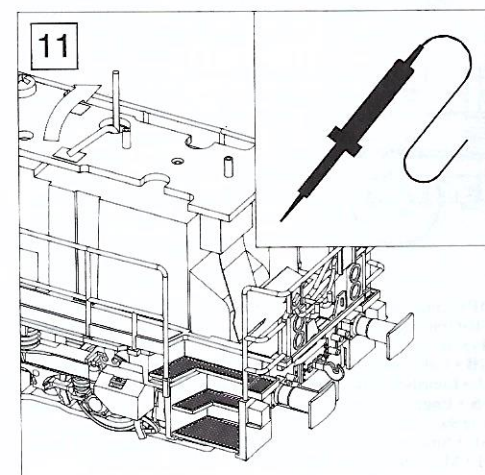


**DE • Wechseln der Haftreifen bei Bedarf (Abb. 10).**  
**FR • Remplacement des bandages d'adhérence (si nécessaire, Fig 10).**

**GB • Changing the traction tires (when needed, Fig. 10).**  
**IT • Sostituzione degli anelli di attrito (all'occorrenza, Fig. 10).**  
**ES • Cambiar los aros de adherencia (si fuese necesario, Fig. 10).**

**NL • Verwisselen van antislipbanden (indien noodzakelijk, zie Fig. 10).**

**SI • Zamenjava tornih obročev (po potrebi, sl. 10).**



**DE • Schleifer nach Bedarf wechseln (AC Abb. 11, 12 und 13).**  
**FR • Remplacement du frotteur (si nécessaire, CA version Fig 11, 12 et 13).**

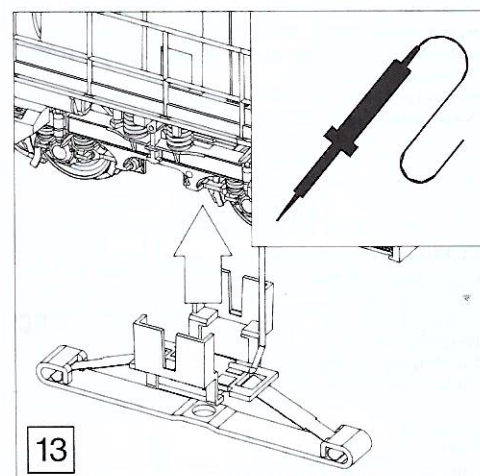
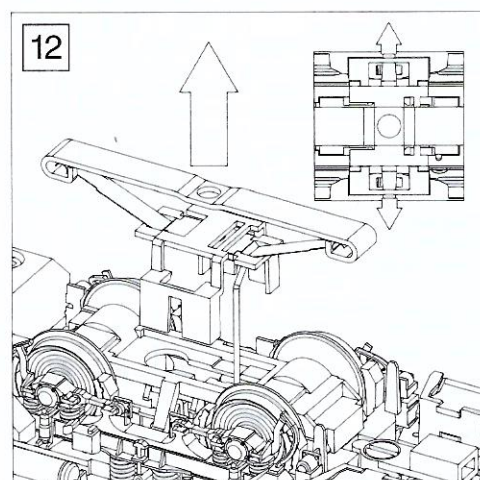
**GB • Changing the pickup shoe (when needed, AC version Fig. 11, 12 and 13).**

**IT • Sostituzione dei pattini (all'occorrenza, versione a CA Fig. 11, 12 e 13).**

**ES • Cambiar el patín encargado de la toma corriente (cuando sea necesario, la versión AC Fig 11, 12 y 13).**

**NL • Sleepkontakt vervangen (indien noodzakelijk, AC uitvoering, Fig. 11, 12 en 13).**

**SI • Zamenjava drsnika (po potrebi, AC sl. 11, 12 in 13).**



**DE • Die Locomotive ist zum einfachen, nachträglichen Einbau eines ESU LokSound\* Decoders mit Geräuschen der Originallokomotive, vorbereitet. Diesen Decoder erhalten Sie ueber MEHANO Service.**

**FR • La locomotive est préparée pour être équipée avec des sons décodeurs (ESU, LokSound\*) avec des sons préalablement enregistrés. Les décodeurs sont disponibles auprès de MEHANO.**

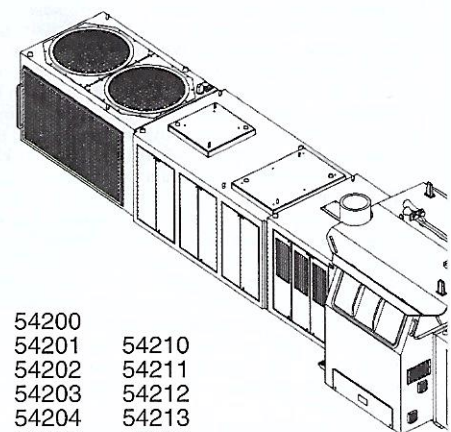
**GB • The locomotive is prepared to be equipped with sound decoder (ESU, LokSound\*) with the original sounds recorded. Decoders are available at MEHANO Service.**

**IT • La locomotiva è predisposta per l'installazione del decoder (ESU, LokSound\*) con effetti sonori, che sono disponibili su ordinazione alla MEHANO Service.**

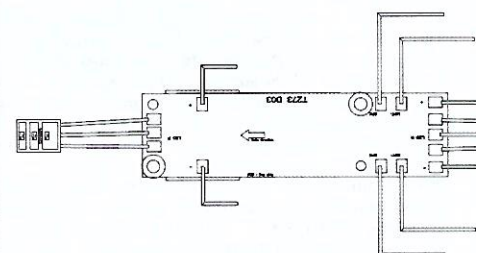
**ES • La locomotora está preparada para ser equipado con decodificador sonido (ESU, LokSound\*) con el sonido original grabado. Los decodificadores digitales, están disponibles en el Servicio de MEHANO.**

**NL • De locomotief is voorbereid voor een sound decoder (ESU, LokSound\*) met de originele geluiden. Decoders zijn verkrijgbaar bij uw MEHANO dealer.**

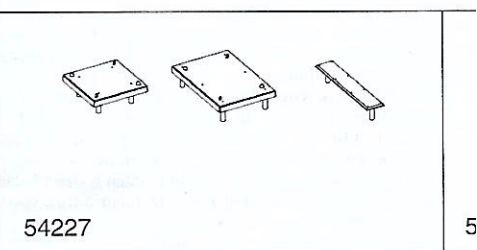
**SI • Lokomotiva je pripravljena za vgradnjo zvočnika z dekoderjem (ESU, LokSound\*) s posnetkom zvoka originalne lokomotive. Dekoderje je možno naročiti v servisni službi MEHANO.**



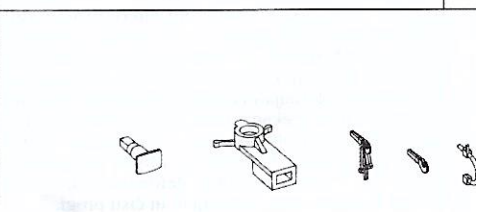
54200	
54201	54210
54202	54211
54203	54212
54204	54213
54205	54214
54206	54215
54207	54216
54208	54217
54209	54218



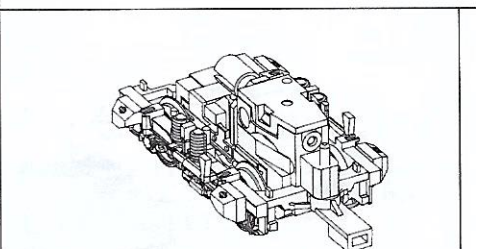
54225



54227

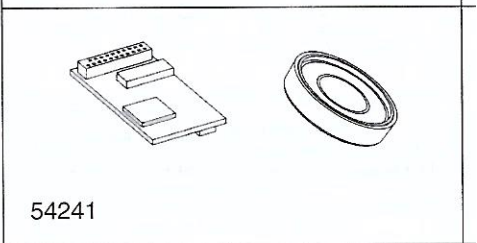


54234



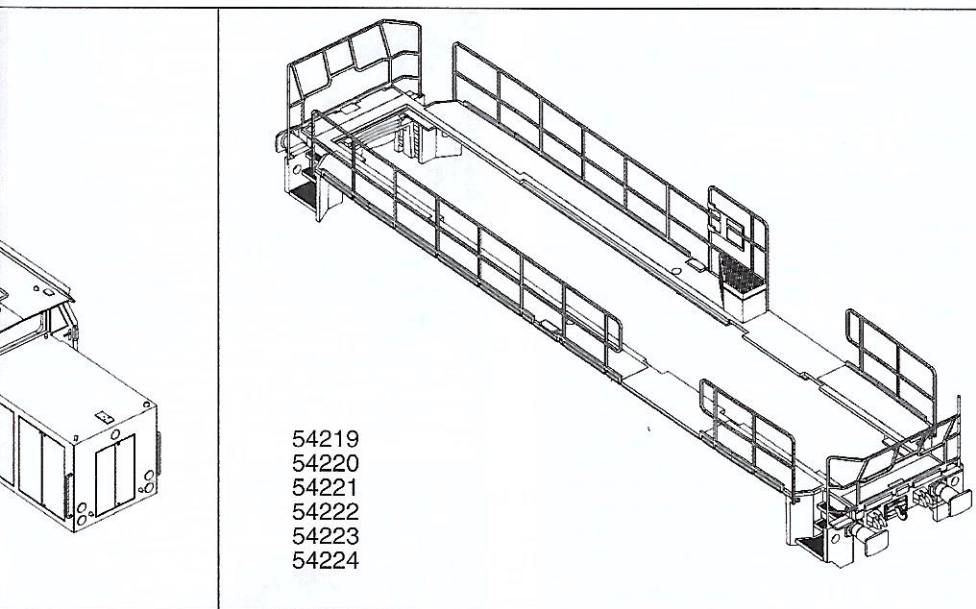
54237

54238

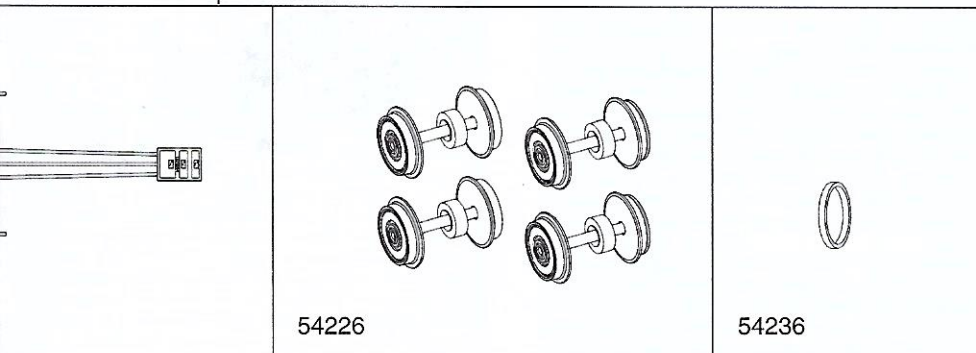


54241



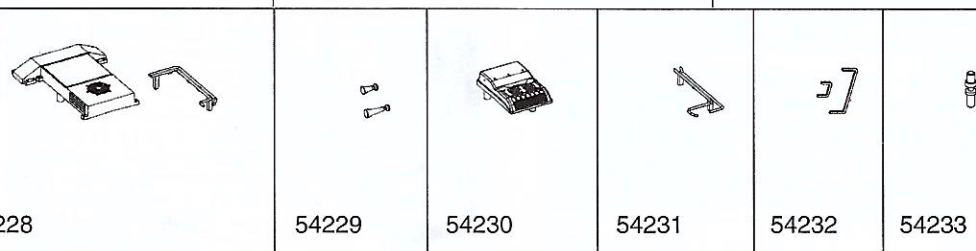


54219  
54220  
54221  
54222  
54223  
54224



54226

54236



228

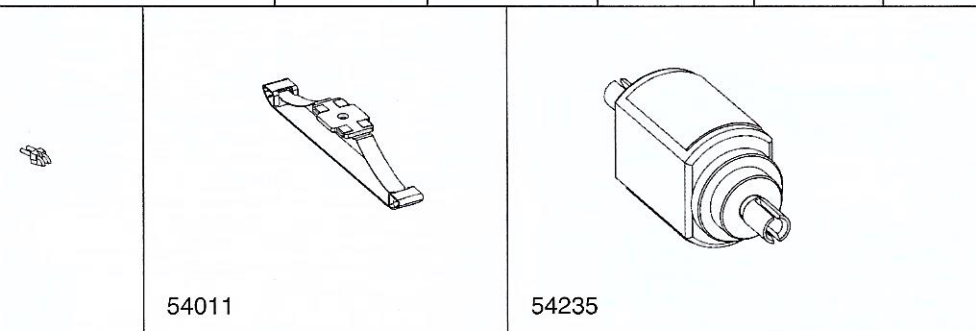
54229

54230

54231

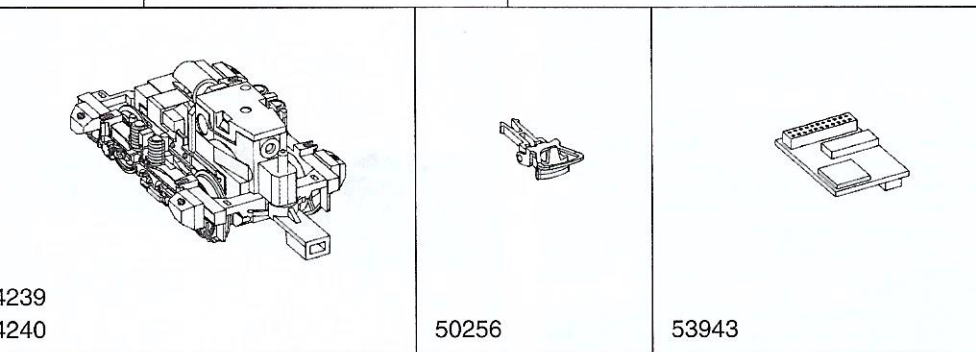
54232

54233



54011

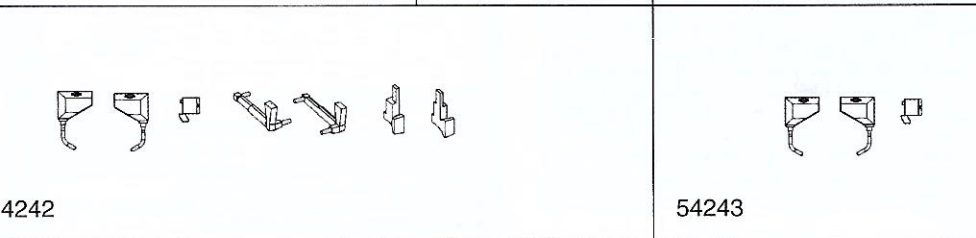
54235



4239  
4240

50256

53943



4242

54243

\*ESU/LokSound ist ein eingetragenes Warenzeichen der ESU GmbH, Ulm/Deutschland.  
\*ESU/LokSound est une marque de commerce de ESU GmbH, Ulm/Allemagne.  
\*ESU/LokSound is a trademark owned by ESU GmbH, Ulm/Germany.  
\*ESU/LokSound e un marchio di commercio della ESU GmbH, Ulm/Germania.  
\*ESU/LokSound es una marca de comercio propiedad de ESU GmbH, Ulm/Alemania.  
\*ESU/LokSound is een gedeponeerd handelsmerk ESU GmbH, Ulm/Duitsland.  
\*ESU/LokSound je zaščitena blagovna znamka. ESU GmbH, Ulm/Nemčija.

**DE** • Technische Änderungen vorbehalten.  
**FR** • Mehano se réserve le droit d'effectuer des modifications sans préavis.  
**GB** • Mehano reserve the right to make changes without notice.  
**IT** • La ditta Mehano si riserva il diritto di fare modifiche senza preavviso.  
**ES** • Mehano se reserva el derecho a modificar la construcción y el diseño.  
**NL** • Mehano behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen.  
**SI** • Mehano si pridržuje pravico do sprememb konstrukcije in designa.

**DE** • MASSTABS UND ORIGINALGETREUE KLEINMODELLE FUER SAMMLER.  
**FR** • MODELES REDUITS, CONSTRUITS A L'ECHELLE EN DETAILS POUR COLLECTIONNEURS.  
**GB** • DETAILED SCALE MODELS FOR COLLECTORS.  
**NL** • SCHAALMODELLEN VOOR VERZAMELAARS.  
**ES** • MODELOS REDUCIDOS, CONSTRUIDOS DETALLADAMENTE A ESCALA PARA COLECCIONISTAS.  
**IT** • MODELLI RIDOTTI, COSTRUITI SU SCALA IN DETTAGLIO PER COLLEZIONISTI.  
**SI** • MODELI V MERILU HO ZA ZBIRATELJE.

12V DC 16V AC



Production and sale  
of toys, stationery, metal  
and plastic goods  
**MEHANO**  
MEHANO, SI-6310 Izola,  
Polje 9, Slovenia  
Tel.: ++386 5 6608 000  
Fax: ++386 5 6608 101  
<http://www.mehano.si>